

Αθήνα, 11/04/2019  
Αριθ. Πρωτ.: 205/2019

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Ξ Η**  
**ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΙΤΑΣ ΕΛΛΑΣ**  
**ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΚΩΝ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ/ΤΡΙΑΣ**  
**ΜΕ ΣΧΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΕΡΓΟΥ**

Η Κάριτας Ελλάς, Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο, Μη Κερδοσκοπικού Χαρακτήρα και Μη Κυβερνητική Οργάνωση, που εδρεύει στην Αθήνα, στην οδό Καποδιστρίου 52, Πλατεία Βάθης, Φορέας της Καθολικής Εκκλησίας στην Ελλάδα για την Ποιμαντική της Φιλανθρωπίας, της Αγαθοεργίας και της Κοινωνικής Συμπαραστάσης, που εμπνέεται από την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας και από τις εμπειρίες και ελπίδες των ανθρώπων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, υφίστανται στερήσεις, είναι περιθωριοποιημένοι και ζουν σε συνθήκες φτώχειας και που βοηθά χωρίς διακρίσεις άτομα που έχουν ανάγκη, ενεργώντας δυνάμει σχετικής απόφασης του Διοικητικού της Συμβουλίου και λαβαίνοντας υπόψη της τα όσα ορίζονται στα άρθρα 2, 3, 4, 11 και 17 του Καταστατικού της,

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Ψ Τ Τ Ε Ι**

την πλήρωση μίας θέσης εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου με πλήρη απασχόληση και με την ειδικότητα: **«ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΚΩΝ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ/ΤΡΙΑ»** ο οποίος θα απασχοληθεί στο αναφερόμενο Φιλανθρωπικό Σωματείο με την επωνυμία «Κάριτας Ελλάς», στο παρακάτω περιγραφόμενο σε περίληψη Έργο:

**Τίτλος Έργου:** «ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΤΑΞΗ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ( P180070)»

**Σύντομη Περιγραφή:**

Ο γενικός σκοπός αυτού του προγράμματος είναι να συμβάλλει στην οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση και υποστήριξη προσφύγων, μεταναστών και ευάλωτων Ελλήνων στην ελληνική κοινωνία και συγκεκριμένα στην περιοχή της Αττικής. Οι δράσεις του προγράμματος απευθύνονται σε ενήλικες και περιλαμβάνουν: επαγγελματική κατάρτιση και εκπαίδευση για την ανάπτυξη δεξιοτήτων, επαγγελματικό προσανατολισμό, οικονομική και νομική συμβουλευτική, υποστήριξη για την ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας και της κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

**1.- Επιλογή και Πρόσληψη**

Η επιλογή και στη συνέχεια η πρόσληψη του **Διερμηνέα Αραβικών και Γαλλικών – Πολιτισμικού Διαμεσολαβητή/τριας** θα γίνει από την Εκτελεστική Επιτροπή της Κάριτας Ελλάς, ανάμεσα σε άτομα που θα έχουν από πριν αξιολογηθεί από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία θα εξετάσει και τα δικαιολογητικά που θα έχουν καταθέσει οι υποψήφιοι και οι οποίοι θα έχουν κληθεί σε συνέντευξη από την Επιτροπή αυτή, όπως ειδικότερα ορίζεται στην αριθ. 19 / 16-5-2016 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Κάριτας Ελλάς. Θα επιλεγεί ο/η υποψήφιος/α, του/της οποίας τα

τυπικά, τα ουσιαστικά και τα άλλα, κατά την κρίση της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης, προσόντα, υπερτερούν έναντι αυτών των άλλων υποψηφίων.

## **2.- Αριθμός θέσεων Εργασίας**

Μία (1)

## **3.- Ειδικότητα**

Διερμηνέας Αραβικών και Γαλλικών – Πολιτισμικός Διαμεσολαβητής/τρια

## **4.- Σύμβαση Εργασίας**

**α) Είδος Σύμβασης:** Σύμβαση Εξαρτημένης Εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου, από 02/05/2019 έως και 30/06/2019.

**β) Ημέρες και ώρες απασχόλησης:** Όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας, από Δευτέρα έως και Παρασκευή και ώρες 9 π.μ. έως 5 μ.μ.

## **5.- Φορέας απασχόλησης**

Το Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο - Μ.Κ.Ο με την επωνυμία «**Κάριτας Ελλάς**» - Αθήνα

## **6.- Αντικείμενα εργασιών**

- Ο/Η Διερμηνέας Αραβικών και Γαλλικών – Πολιτισμικός Διαμεσολαβητής/τρια εργάζεται ως διερμηνέας της ομάδας σε κάθε σημείο όπου υλοποιείται το έργο.
- Συνεργάζεται στενά σε καθημερινή βάση με το προσωπικό και όλους τους ωφελούμενους
- Υποστηρίζει όλο το προσωπικό ώστε να επικοινωνεί με τους ωφελούμενους του έργου και όταν κρίνεται απαραίτητο με όλους όσους συμμετέχουν σε δραστηριότητες του έργου
- Παρέχει υπηρεσίες μετάφρασης / διερμηνείας λαμβάνοντας υπόψη τις πολιτισμικές διαφορές (πολιτισμικός διαμεσολαβητής)
- Παρέχει υποστήριξη σε όλη την ομάδα υλοποίησης του έργου
- Μεταφράζει τα έγγραφα στις απαιτούμενες γλώσσες
- Συμμετέχει σε όλες τις συνεδρίες και συναντήσεις με τους ωφελούμενους (δραστηριότητες του καθημερινού προγράμματος, επισκέψεις, ταξίδια, έρευνες κ.λπ.)
- Είναι διαθέσιμος/η και πρόθυμος/η να εργαστεί σε Δομές Φιλοξενίας εντός Αττικής
- Ο/Η Διερμηνέας – Πολιτισμικός Διαμεσολαβητής/τρια συνεργάζεται στενά με τον Τοπικό Συντονιστή, την ομάδα έργου καθώς και τον Υπεύθυνο Προγράμματος, ώστε να εξασφαλιστεί η ομαλή πρόοδος και ανάπτυξη των δράσεων του Προγράμματος σε τοπικό επίπεδο.

## **7.- Εργασιακό Περιβάλλον**

Η εργασία πραγματοποιείται στην Αθήνα.

## **8.- Αποποίηση ευθύνης**

Η παρούσα περιγραφή εργασιακής θέσεως, δεν συνιστά διεξοδική λίστα ικανοτήτων, προσπάθειας, καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που σχετίζονται με τη θέση αυτή.

### **ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΑ**

- Πτυχίο Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης
- Πτυχίο μετάφρασης και διερμηνείας θα θεωρηθεί πλεονέκτημα
- Απαραίτητη η πολύ καλή γνώση της ελληνικής, αραβικής και γαλλικής γλώσσας.
- Η γνώση Φαρσί, Κουρδικών, Ούρντου, ή Παστούν θα συνεκτιμηθεί
- Έγκυρη άδεια παραμονής και εργασίας στην Ελλάδα / Δυνατότητα κατά νόμο εργασίας στην Ελλάδα.
- Προηγούμενη εμπειρία σε σχετική θέση επιθυμητή
- Επαρκής εργασιακή εμπειρία σε διεθνές περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένου του μοντέλου συνεργασίας μεταξύ των Οργανώσεων Κάριτας.
- Εμπειρία εργασίας με πρόσφυγες και μετανάστες θα προτιμηθεί.
- Πολιτισμική ευαισθησία και άριστες επικοινωνιακές ικανότητες.
- Ομαδική εργασία, ευελιξία.
- Ικανότητα εργασίας σε ένα απαιτητικό περιβάλλον.
- Πλήρης γνώση και εκτίμηση του Οράματος και της Αποστολής της Κάριτας Ελλάς, περιλαμβανομένης της εξοικείωσης με την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας.
- Γνώση χειρισμού Η/Υ και διαδικτυακής πλοήγησης.

### **Υποβολή Αίτησης υποψηφιότητας και άλλων δικαιολογητικών**

Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλλουν στη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς: **α) Αίτηση, β) Συνοδευτική Επιστολή, γ) Πλήρες Βιογραφικό τους Σημείωμα στην ελληνική γλώσσα** με την όποια προϋπηρεσία τους, σε επιμορφωτικά Σεμινάρια, την απόκτηση άλλου πτυχίου ή μεταπτυχιακού τίτλου ή ειδικότητας κ.λ.π. και άλλα κατά την κρίση τους χρήσιμα βιογραφικά στοιχεία για την τεκμηρίωση των τυπικών τους προσόντων και **δ) Δήλωση Συναίνεσης**. Τα δικαιολογητικά αυτά μπορούν οι ενδιαφερόμενοι/ες να τα υποβάλλουν στην ηλεκτρονική διεύθυνση **job.caritas2@caritas.gr** και με ένδειξη τον κωδικό της θέσης **ΔΠΔΑΓ/2019 – Διερμηνέας Αραβικών και Γαλλικών-Πολιτισμικός Διαμεσολαβητής/τρια – Πρόγραμμα «Κοινωνική και Οικονομική Ένταξη Προσφύγων και Μεταναστών στην Αθήνα»**.

Καταληκτική προθεσμία παραλαβής από τη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς των αιτήσεων και των αντίστοιχων δικαιολογητικών ορίζεται η Τετάρτη **17<sup>η</sup> Απριλίου 2019**.

Οι ενδιαφερόμενοι που θα υποβάλλουν υποψηφιότητα για τη θέση του Διερμηνέα Αραβικών και Γαλλικών - Πολιτισμικού Διαμεσολαβητή/τριας, πρέπει να έχουν άδεια να εργαστούν στην Ελλάδα

την περίοδο που καταθέτουν την Αίτησή τους και τα λοιπά δικαιολογητικά ή με δυνατότητα ανανέωσης, τουλάχιστον, για όσο διάστημα θα προβλέπει η Σύμβαση Εργασίας τους.

Ο υποψήφιος που θα επιλεγεί οφείλει να προσκομίσει τα έγγραφα που θα του ζητηθούν από τα αρμόδια όργανα της Κάριτας Ελλάς.

Η τήρηση και επεξεργασία των βιογραφικών σημειωμάτων θα γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί διαχείρισης και προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Η παρούσα Προκήρυξη δημοσιεύεται στο Δελτίο Ημερήσιας Ενημέρωσης (Δ.Η.Ε.) του Γραφείου Τύπου της Ιεράς Συνόδου της Καθολικής Ιεραρχίας Ελλάδας, στα Κοινωνικά Μέσα Δικτύωσης της Κάριτας Ελλάς, στις Κάριτας των Καθολικών Εκκλησιαστικών Επαρχιών της Ελλάδας και σε ιστοσελίδες ανεύρεσης εργασίας. Αντίγραφο της παρούσας Προκήρυξης, καθώς και Έντυπο για τη συμπλήρωση της Αίτησης, οι ενδιαφερόμενες μπορούν να αναζητήσουν στην ιστοσελίδα της Κάριτας Ελλάς [www.caritas.gr](http://www.caritas.gr).

Ο Πρόεδρος  
της Κάριτας Ελλάς

Πατέρας Αντώνιος Βουτσίνος  
Ιερέας